

El Eco de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.
 FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 pesetas.
 EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.
 El pago será adelantado

PRECIOS DE INSERCIÓN
 Anuncios en primera plana; 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana; 0'50; reclamos; 0'25; anuncios preferentes tercera plana; 0'15; anuncios en cuarta plana; 0'07 línea sencilla.
 Esquelas mortuorias, según muestrario.
 Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continua el abono. **DIARIO INDEPENDIENTE. — Dos ediciones** Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos. **NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES**

Las discusiones del Congreso

No puede negarse que las discusiones recientes del Congreso de los diputados entrañan doctrina, pero no puede decirse que sea positiva, porque son tan diversas, tan heterogéneas las soluciones que los más eminentes oradores dan a los problemas de actualidad que el pueblo profano, e inconsciente en las materias controvertidas no sabrá a qué atenerse. Sin embargo, en la política entra por mucho el instinto individual, las tendencias de las personas, y además las tradiciones locales y la atmósfera del hogar, y puede decirse que el pueblo en general es creyente o escéptico, y cada uno quedará donde estaba.

No se concibe que el delirio político lleve a hombres de sano criterio hasta el extremo de justificar los atentados personales en su grado máximo, o sea, hasta el asesinato; y a pesar de no concebirse, semejante aberración, se ha visto con asombro, con indignación, sin que pueda explicarse que haya pasado sin ardentísimas protestas no solo del Congreso sino de la prensa en general.

Pero lo repetimos, las tales discusiones entrañan enseñanza porque demuestran que los hombres que ayer sostenían una tesis defendiendo hoy la contraria; indudablemente, porque de sabios es cambiar de parecer. Y hombre tan elocuente y de instrucción tan variada como Moret, impresionado de triste por desvíos inesperados, se aparta de las corrientes que seguía, y quizá se incline a dirigirlas por sus antiguos cauces, dando a entender que no volverá a ser jefe del partido liberal.

Y Canalejas, el hombre que hoy está al frente del ministerio, ha dado una gallarda prueba de que quiere acreditarse de hombre de gobierno rechazando todo trato con el bloque de las izquierdas, porque dice, con gran razón, que no quiere convertirse de gobernante en gobernado; como realmente lo sería transigiendo con los del radicalismo extremo, o sea, con las diferentes fracciones en que se agita y revuelve el partido republicano.

El pueblo, el verdadero pueblo, el que calla y trabaja, el espectador paciente de la gran comedia política, se lamenta de las desventuras que le alcanzan y teme otras mayores, porque ha perdido la fé en los hombres y en los partidos.

Hay, pues, que considerar que las recientes discusiones parlamentarias son casi la última palabra de la cátedra política que despierta a los dormidos y que puede levantar el espíritu público contra los que abusan de su tolerancia.

CONSEJOS HIGIENICOS

El cuarto del niño

Este cuarto debe ser lo más vasto posible, bien aireado, bien iluminado y sobre todo con buena orientación. En él debe dar el sol de lleno, porque además de las propiedades microbianas de los rayos solares, éstos son además el mejor agente de crecimiento para nuestra preciosa florecilla.

El niño, como las plantas, tiene necesidad de calor y de luz. La mejor orientación es la de Levante y Sudoeste; todo es preferible al peligro de una pieza completamente al Norte. El suelo no estará encerado para evitar al niño caídas, y se lavará frecuentemente con agua asepsizada. Los muebles estarán pintados con esmalte de color claro, azul muy pálido o verde agua.

La cama será preferible la de cobre, a la de madera pintada o barnizada, para poderla lavar con más frecuencia. Nada de cortinillas en la cama donde se acuesta, que debe ser dura y plana, a fin de evitar las deformaciones de la columna vertebral.

Debe preferirse a la cuna la cama con barandillas, que es en la que el niño continuará durante sus primeros años.

Se huirá del balanceo, porque es peligroso por los sacudimientos que imprime a las meninges en formación.

Repito que nada de cortinillas, pues ésto sólo...

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 40

Bodas tristes

La Islandia se le aparecía con el pequeño cementerio que Juan le describió antes de su partida; la Islandia lejana, desolada, débilmente iluminada como desde abajo, por el sol del Mediodía.

De pronto, siempre en aquel mismo sitio vacío del que ya había atraído su mirada con su fatídico aspecto, tuvo con una claridad horrible la visión de la lápida nueva en que momentos antes había pensado: una lápida flameante, con una calavera y dos huesos en cruz, y en el centro un nombre; el nombre adorado: Juan Gaos!

Entonces se puso de pie, como movida por un resorte, arrojando un grito, como una loca.

Allá fuera, la bruma gris de la mañana continuaba extendida sobre la tierra, y las hojas muertas seguían haciendo irrupción bajo el pórtico, bailando fantásticas danzas a impulsos del viento.

De pronto, Gaud sintió pasos en el sendero que conducía a la capilla. Entonces se levantó, reparó en un momento el desorden

lo satisface la coquetería de las madres. Un biombo preserva mejor de las corrientes de aire y no almacena tan de cerca las legiones microbianas.

Si perfectamente, que esto de hablar de exageración de los microbios es un mal pero hay que tomar tantas precauciones con el tierno vástago! A medida que se afirme en la vida se podrá quitar este exceso de vigilancia.

Los muebles deben ser los absolutamente indispensables, una pequeña cómoda pintada de laca, un lavabo portátil donde no haya esponjas, ni toallas, sino solo trozos de algodón hidrófilo, muy a menudo reemplazado, una mesa con reloj para medir el tiempo del cuidado de la criatura, y algunas sillas.

El lecho de la nodriza debe ser plegable, para ponerlo durante el día disimulado en un rincón. Sobre los claros muros habrá imágenes de agradable armonía y forma. Flores, pájaros, mariposas, animales diversos, escenas infantiles, alegres y llamativas.

La vista de los pequeños se acostumbrará a estos detalles halagadores, que inconscientemente irán formando su espíritu en la belleza de las líneas y en el encanto de todo cuanto le rodea.

Mme. Robert.

El Asilo del Niño Jesús

Hemos de confesar lealmente que anteaer nos produjo mucha alarma la visita que nos hicieron varias madres pamplonesas, para decirnos, llorando, que habían sabido que el Asilo del Niño Jesús iba a ser clausurado.

En nuestro número de ayer, nos hicimos eco de las manifestaciones de aquellas buenas madres.

En cuanto pudimos dedicarnos a investigar lo que hubiera de cierto en aquello que nos digeron las madres que nos visitaron, así lo hicimos, y ayer nos enteramos perfectamente de lo que ocurre, y vamos a ponerlo en conocimiento del público.

El Asilo del Niño Jesús no será clausurado, como que no puede serlo, porque no debe serlo!

Lo que hay es, que por orden de Su Santidad las monjas de la Caridad deberán dedicarse exclusivamente al cuidado de los enfermos, y como las monjas que están al cuidado del Asilo son Hermanas de la Caridad, deberán abandonar el cuidado del Asilo para dedicarse exclusivamente al cuidado de los enfermos, como manda su Regla.

Las madres que tienen hijos en el Asilo están tan contentas con las monjitas que actualmente tienen a su cuidado este establecimiento, que no quieren que se marchen.

Pero esto no puede ser, mientras órdenes superiores no lo dispongan.

También las Hermanas del Asilo tienen mucha pena al verse obligadas a abandonarlo, y aún con mucho dolor se marcharán para ejercer la caridad en otros campos de bendición.

Por todo esto no se cerrará el Asilo, no, que la Junta encomendará su cuidado a otras monjas.

Esten, pues, tranquilas las madres, pues sus hijos seguirán yendo al Asilo del Niño Jesús, institución tan admirable que no puede desaparecer.

Hoy o mañana se reunirá la Junta del Asilo, que preside el señor Obispo de la diócesis, y acordará lo que más convenga a esta benemérita institución.

MODAS

La moda se renueva, sí, pero también se repite con ligeras variantes. Las recientes creaciones no son ya más que variaciones sobre los temas conocidos. Se ven menos trajes drápicos; pero, en cambio, abundan las túnicas, los volantes y las faldas cortas. Lo que caracteriza a la moda actual, es su amplísima independencia y variedad de línea, su fantasía, su atrevimiento e ingenuidad en la asociación de los tejidos y de los colores. Los trajes fruncidos o plegados e el talle aumentan en número, y cual ninguno ponen de relieve la flexibilidad, la ligereza y los dibujos de los vestidos de verano. El traje algunas veces es recto, fruncido y prendido en talle y rodilla, sin otra

tranquilas, más confiadas. Fante ayudó a Gaud, que vacilaba, y ambas se abrazaron estrechamente.

Y luego, después que hubieron enjugado sus lágrimas, arreglado sus cabellos y limpiado un poco sus faldas llenas de polvo, las dos tristes mujeres se marcharon sin decirse una palabra, cada una por distintos caminos.

XXXVIII

Aquel final de Septiembre se parecía al pleno verano, aunque más melancólico. Hacía tan buen tiempo, que sin las hojas secas que tapizaban los caminos hubiérase dicho que era el alegre mes de Junio. Los esposos, los prometidos, todos estaban de vuelta en sus hogares, y por doquiera reinaba la alegría de una segunda primavera de amor.

Un día, en fin, el vigía anunció que se divisaba al largo uno de los barcos de Islandia que estaban en retraso. ¿Cuál sería?... No tardaron en formarse grupos de mujeres, mudas, ansiosas, sobre las rocas que dominan el mar.

Gaud, temblorosa y pálida, estaba allí también, al lado del padre de Juan.

Creo que son ellos—decía el viejo pescador—estoy casi cierto de que son ellos. Si no son, es un barco que se parece muchísimo. ¿Qué opinas tú, Gaud? pero no—prosiguió al cabo de unos instantes con marcado desaliento—; la proa de ese barco no es

guarnición que unos pliegos religiosos, un sencillo bordado o un entredós.

Los volantes bordados de encajes de diversas alturas, adornando un tercio de la falda, son muy empleados en los trajes de tarde de las señoritas y señoras jóvenes. También se ven mucho las faldas fruncidas y cortadas en forma, que para evitar que abulten con exceso en el talle, van ceñidas con una faja de tejido diferente o con un paño bordado.

Hé aquí un lindísimo cuerpo que forma muy bonita combinación con una de esas faldas. Es redondo, de muselina adornada con bordado inglés, ejecutado en tupido algodón rosa; las mangas y la falda, de muselina blanca moteada, con faja de bordado semejante al corpiño.

Estos trajes se montan sobre un forro de seda lisa o cambiante.

El crespo de algodón se emplea sobre todo en blanco. Además de la tela clásica convertida en flexible y satinada, tenemos en el mismo tejido formando ancho «coté-decheval» diagonal, siendo preferidos los de colores crudos y oscuros.

Los trajes con él confeccionados se adornan con tela de Coup ó tela lisa, blanca ó de un vivo tono fresa, verde Nilo ó Carmén. Las telas paguinadas azul y blanco, ó ciruela y blanco, se adornan con tela lisa. Los tejidos con bordados gozan de cierta popularidad, empleados principalmente en sobrefaldas, con una túnica ó un velo, y esto, carísimas lectoras, nos conduce a un fin práctico y utilitario: a convertir en traje muy moderno las bellas telas de aquel género que se llevaron hace algunos años.

A veces la moda, aunque sin proponérselo, resulta un gran economista.

M. C.

Notas militares

Se han dispuesto los siguientes en el cuerpo de carabineros:

Capitanes: don Mauricio Cillecualo Gonzalez, ascendido, de la comandancia de Navarra a la de Algeciras; don Francisco Gomez Pujada, ascendido, de la comandancia de Navarra a Algeciras.

Primeros tenientes: D. Carlos Ureta del Campo, de reemplazo, afecto a la comandancia de Navarra, a activo a la de Estepona; don Pedro Saenz Soto, ascendido, de la comandancia de Cadiz a la de Navarra; don Juan Porta Menendez, de la de Orense a la de Navarra.

NUEVOS OFICIALES

Como consecuencia lógica del aumento de plazas en las Academias militares, se ha dispuesto que los sargentos aprobados sin plaza en los últimos exámenes, ascendan a segundos tenientes de la escala de reserva. Son: don de infantería, 12 de caballería, 11 de artillería, seis de ingenieros y uno de Sanidad Militar.

Un artículo notable

Nuestro colega «El Pueblo Vasco» de Bilbao, publica en la editorial de su número de ayer un artículo notable de nuestro ilustre colaborador don Juan Cancio Mena.

Lleva este artículo por título: «Los graves problemas de actualidad», y en él trata su autor de «Las huelgas».

Nuestros lectores, Navarra entera, conocen perfectamente, como lo conoce toda España, el profundo saber de don Juan Cancio Mena en materia tan difícil, tan grave, tan importantes como la materia social, en cuyo estudio y conocimiento es hoy, y perdona su gran modestia, una de las más sólidas autoridades de España.

Este artículo «Las huelgas» es una prueba bien elocuente por cierto de nuestra afirmación.

En él habla don Juan Cancio Mena a un pueblo como Bilbao, donde el problema de las huelgas es siempre de actualidad, y hoy más que otras veces, con aquella profundidad, con aquella ciencia, con aquel dominio de la complicadísima materia, con el alto saber y sólido razonar de los grandes maestros.

Sobre la cuestión social hablan y escriben muchos.

El caso es hablar y escribir conociendo a fondo el problema. El caso es hallar la fórmula para resolverlo, y así habla y escribe, y esto es lo que hace en su gran campaña de publicista sociólogo, nuestro insigne co-

laborador, nuestro maestro, nuestro amigo entrañable.

En nuestro número de mañana publicaremos el artículo en cuestión para que nuestros lectores lo saboreen.

El terrorismo barcelonés

De Londres han enviado la siguiente información a un diario de la Corte:

«Persona que trata con intimidad al «detective» Arrow y ha conversado con él sobre el terrorismo en Barcelona, me ha hecho las siguientes declaraciones:

«El ex-alcalde de Barcelona José Monegal y Nougues, reunía semanalmente en su propia casa a la banda de Rull.

«Los señores Güell y Puig y Cadafalch abrían su bolsa y contrataban hombres de su confianza para vigilar las Casas del Pueblo y las Fraternidades republicanas.

«El «detective» Arrow no cree en la muerte voluntaria del procesado Ferrán, y dice que Rull fué obsesionado con la idea del indulto por Prat de la Riva. Horas antes de ser ajusticiado se le engañó, diciéndole que el perdón le sería concedido en el mismo patíbulo.

«Arrow afirma que hubiera encontrado la pista del terrorismo; pero que cuando se vio que no se prestaba a ciertos manejos, se le hizo no se ejecutaban, y cuando se le obedecía daba la casualidad que siempre se hacía tarde y con lamentables equivocaciones.

«Arrow está muy quejoso de los radicales de Barcelona, porque dice que le combatieron con saña, cuando debían agradecerle eternamente su lealtad y honradez.

«Arrow señaló pistas y orientaciones hacia la derecha, y le impusieron la necesidad de dar una media vuelta.

«Escribió unas Memorias de su gestión en Barcelona, que le fueron compradas en 25.000 pesetas, y aun no se han publicado; pero Arrow no guardará silencio acerca de este punto.

«Estas declaraciones no serán rectificadas por Arrow.»

AVICULTURA

ALIMENTOS PARA LAS GALLINAS

El primero es la cebolla, que según las cualidades terapéuticas que se le atribuyen, sirve para curar las enfermedades de la laringe en las aves de corral.

El régimen es muy sencillo; una ó dos veces por semana se pica muy menuda la cebolla y se mezcla con harina. Dando a las gallinas esta mezcla se conservan en excelentes condiciones para engordar, poner huevos y criar.

El segundo es la lucha, bajo todas sus formas; conviene perfectamente a la alimentación de las aves y se comprende más y más cuando económico es dar leche descremada a las gallinas ponedoras. En una finca en que la lechería ocupa un lugar importante, se consigue un mayor beneficio en dar la leche de mantequilla a las aves, que conservarla para cualquier destino. Aumenta positivamente la producción de huevos y al cabo de algunos días uno se apercebe con qué avidez miran las gallinas cuando se les presenta el plato que contiene la ración habitual. Con la leche de mantequilla el agua se hace inútil y sus cualidades ligeramente salinas, tienen gran ventaja.

La leche de mantequilla es más rica que la leche descremada, y dada en pequeña cantidad, es preferible, por consiguiente, para las gallinas ponedoras.

Para el engorde, su empleo constante da los mejores resultados.

Ecós de Aezcoa

Baños de Arive

Este renombrado y antiquísimo establecimiento debe su justa reputación al poderoso manantial de aguas que posee.

De año en año véase aumentar considerablemente el número de bañistas y esto evidencia una vez más que las aguas por su bondad son altamente beneficiosas para la salud.

Su digno administrador don Santos del Río, con un interés que le distingue, procura dentro de su buen deseo dotar al establecimiento de medios para que la estancia del bañista resulte lo más agradable posible.

Todos los años llévanse a cabo reparaciones como la de la *Leopoldina*, y la mesana tampoco me parece la misma. Debe ser la *Maria Juana*. Pero ellos no deben tardar, hija mía; los tendremos aquí de un día a otro.

Y los días van después de los días, y las noches sucedían a las noches con una tranquilidad inexorable, sin que se supiera de la *Leopoldina*.

Gaud continuaba cuidando su tocado a impulsos del constante miedo de parecerse a la viuda de un náufrago, exasperándose cuando las otras mujeres tomaban con ella un aire de compasión y de misterio, y apartando los ojos cuando se las encontraba, para no tener que soportar estas miradas que la helaban.

Ahora había tomado la costumbre de irse desde por la mañana a lo último de la crsta, sobre las rocas de Pors-Even, pasando por detrás de la casa paterna de Juan, para no ser vista por la familia de éste.

Allí se pasaba la mayor parte del día, sentada al pie de una gran cruz aislada, que domina las lejanas inmensidades de las aguas.

Hay allí por todas partes de esas enormes cruces de granito que se erigen sobre las rocas avanzadas del país, como pidiendo perdón, como para apaciguar a la gran cosa móvil, misteriosa, que atrae a los hombres a su seno y no los devuelve, guardando para ella con preferencia los más valientes y los más jóvenes.

En derredor de esta cruz de Pors-Even

nes de importancia en el establecimiento, pero en el presente debo manifestar que se ha introducido una mejora que seguramente satisfará a los varanentes.

En el mismo establecimiento se ha instalado la fonda; el servicio es irreprochable y económico; tiene dependencias bien ventiladas y alegres con vistas al Irati y en cuyo río abunda la sabrosa y fina trucha; dispone también de amplios comedores, sala de lectura, juego, &c.

Como pais montañoso existe mucho arbolado, que a los pacientes agrada, porque con las salubres aguas y el oxígeno encontrarán alivio en sus padecimientos.

El pueblo, que se halla a la distancia de 30 metros, cuenta con facultativo.

El viaje es también relativamente cómodo, pues circula diariamente coche desde la capital.

El corresponsal

Garralda 21 Julio 1910.

Por la Agricultura Proyecto laudable

En la sesión que habría celebrado ayer tarde el Senado, el ministro de Fomento debió dar lectura al proyecto de ley para crear el Banco Nacional Agrario, que tantos beneficios ha de reportar a los agricultores.

Este Banco dispondrá de un capital de 100 millones de pesetas, 25 de los cuales serán desembolsados al quedar fundado, y los otros 75 restantes se irán desembolsando a medida que las necesidades lo requieran, y en un plazo que no será mayor de cinco años.

Se harán los préstamos con garantía, por tres años, y los intereses que devenguen las cantidades prestadas no podrán exceder nunca del 5 por 100.

El Banco creará y apoyará riegos, caminos vecinales, &c., y en general todas aquellas obras considerables como de interés público.

Dicha institución propondrá también la fundación de escuelas donde prácticamente se reciban enseñanzas agrícolas, y a estos efectos el Estado proporcionará el profesorado que se estime necesario.

El Banco tendrá un gobernador que será considerado como cargo político y su nombramiento será hecho por el Gobierno.

También tendrá el Banco un Consejo de Administración, del que no podrá formar parte ningún ex-senador ni ex-diputado.

El edificio central del Banco Nacional Agrario estará en Madrid, teniendo sucursales al mando de subgobernadores, en provincias.

En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL

Sumario

Aoiz.—Contra C. A., por hurto, y Tañalla.—Por muerte accidental, sin proceso.

Señalamiento

Azpeitia.—Vista ante la Sala de lo civil del pleito de menor cuantía promovido por Antonio Berastegui contra don Francisco Arregui, por indemnización de cantidad por accidente de trabajo. Informarán los abogados señores Lizarraga y Uranga. Procurador señor Aoiz.

Crónica religiosa

Solemne función que el lunes próximo celebrará la V. O. Tercera en Capuchinos.

Por la mañana a las siete comunión general y misa para los Hermanos difuntos; a las cuatro y media de la tarde predicación de S. D. M. Rosario, sermón que predicará un R. P. Capuchino, reserva y por fin la procesión del S. P. San Francisco de Asís.

Se suplica a los fieles honren con su presencia tan devotos ejercicios, especialmente a los Hermanos, para ganar la indulgencia plenaria a ellos concedida por S. S. el Papa León XIII en la Bula «Misericors Dei Filius».

Novena a San Ignacio en su Real Basílica. a cargo de los PP. Redentoristas.

Empezará mañana.

A las siete de la tarde, después del Santo Rosario, se hará la novena; se cantarán los go-

veanse las lan las eternamente verdes; tapizadas de cortos juncos; A aquella altura el aire del mar era mi puro y estaba deliciosamente impregnado de los olores de las hierbas marinas.

El mar tenía a lo lejos el brillo y la tersura de un espejo. Del fondo de todas las bahías subía un rumor de caricia, una sensación de lejanías tranquilas, de profundidades suaves.

El gran sepulcro azul, tumba de los marinos, guardaba su misterio; impenetrable, mientras las débiles brisas paseaban el perfume de las florecillas nacidas al calor del último sol de otoño.

A ciertas horas regulares el mar bajaba; formando grandes manchas como si lentamente se vaciase, para volverse a llenar con la misma lentitud en el eterno vaivén de las aguas, sin cuidarse para nada de los muertos.

Gaud, sentada al pie de la cruz, permanecía en medio de aquellas inmensas tranquilidades, hasta que la caída de la noche le impedía ver a lo lejos.

Septiembre llegó a su fin; Gaud no tomaba casi alimento; ni dormía. Se estaba acurrucada en casa, con las manos en las rodillas y la cabeza apoyada en la pared. ¿Para qué el cotidiano de acostarse ni levantarse? Cuando

zos, y despues de la reserva se dará á besar la reliquia, terminando con el himno del Santo. Todas las mañanas se hará una novena breve en la Misa de cinco y media. Terminará el 31, festividad del Santo, por mañana, con el panegirico que predicará el R. P. Villoslada, Redentorista, en la Misa á toda orquesta que se celebrará á las diez. La reliquia se dará á besar este día despues de cada Misa y quedará expuesta todo el día á la pública veneración.

GACETILLAS

Los funerales de aniversario celebrados ayer mañana en la iglesia de Santo Domingo en sufragio del alma del que en vida fué virtuoso sacerdote don Simon Urdaniz, constituyeron una verdadera manifestación de duelo, en la que tomaron parte muchos sacerdotes y numerosos seglares. Esta ha sido una prueba evidente de que la memoria de aquel sacerdote ejemplar no se ha extinguido, á pesar del tiempo transcurrido y más que pase. A toda su familia renovámosle nuestro sentido pésame.

Ayer, con motivo de ser el cumpleaños de S. M. la reina madre doña Maria Cristina, las tropas vistieron de gala, en los edificios públicos ondeó el pabellón nacional y la Artillería de plaza hizo las salvas de ordenanza. De 8 á 8 de la tarde hubo música en los jardines de la Taconera ante media docena de niñeras y soldados. La verdad es que el calor que hizo no era compatible con las horas del concierto.

En Madrid ha fallecido el rico propietario navarro don Felipe Modet é Ibarcortia, persona muy ilustrada que poseía grandes fincas en Miranda de Arga. La noticia de su muerte, cuando sea conocida en esta provincia, y particularmente en la ribera, causará hondo pesar, pues el señor Modet, por sus vastas relaciones y caballerosidad, habíase conquistado un nombre prestigioso, querido y respetado por todos los que le conocían.

A su desconsolada esposa doña Juliana Ortuetas, hijos y demás familia le acompañamos en su justo dolor, á la vez que suplicamos á nuestros lectores una oración por el descanso eterno del alma del finado, que en paz descanse.

En una de las últimas sesiones municipales se dió cuenta de una instancia solicitando autorización para construir un panteón en el Cementerio, por don Antonio Espoz á nombre de doña Martina Bengochea y Aguinaga, cuyo nombre no apareció y nos ruegan lo hagamos constar así. Queda complacida dicha señora.

Por incompatibilidad con el cargo de concejal, ha presentado la renuncia del abogado fiscal sustituto de esta Audiencia el abogado amigo nuestro don Mariano León.

Víctima de una pulmonía, en pocos días ha pagado su tributo á la muerte, el simpático y antiguo camarero del «Denona» don Juan Toledo, que en plena juventud no ha podido resistir los embates de esa cruel y traidora enfermedad. Descanse en paz su alma y reciba su afilida viuda y demás familia nuestro pésame sentido, deseándoles la resignación cristiana necesaria para sobrellevar con paciencia tan irreparable desgracia.

Declarada nula por la Superioridad la elección de concejales verificada en el segundo distrito del Ayuntamiento de Sangüesa, y en el de Arano en el mes de Diciembre último, el gobernador civil de la provincia ha acordado convocar al cuerpo electoral de ambos distritos á elección parcial que habrá de verificarse el domingo 7 de Agosto próximo, con el fin de cubrir las vacantes de concejales que en la actualidad existen.

La sociedad de conciertos «Santa Cecilia», celebró ayer su junta general con objeto de efectuar la renovación de los cargos de la directiva y estudiar la gestión de ésta durante el año. Por aclamación fué reelegido don Alberto Huarte para presidente de la sociedad; y, por unanimidad, se consignó en acta un voto de gracias para la junta directiva por el acierto de la labor realizada, siendo también reelegidos los señores: vice-presidente, don Santos Laspuri; tesorero, don Doroteo Lostao; secretario, don Florentino Labiano; archivero, don Gregorio Mijangos.

Después de rápida enfermedad, falleció anteayer en Peralta doña Rufina Diaz, esposa del conocido comerciante de aquella villa y amigo nuestro don Baldomero Balduz. Damos nuestro sentido pésame á la familia.

De Corella dan cuenta de una sensible y doble desgracia. Estando descargando un carro de mies en una era de aquel término el Labrador Pedro Catalan y su hijo político Francisco Catalan, tuvo la desgracia el primero de recibir un par de coces de una caballería que le produjeron contusiones graves, y el segundo, por efecto del encontronazo, quedó incrustado por el recto en un palo afilado que se hallaba sobre el carro para darle mayor capacidad. La herida sufrida por este último es de suma gravedad y se teme sobrevenga un fatal desenlace.

En la parroquia de San Nicolás se celebraron ayer á las diez los funerales en sufragio del alma de la virtuosa señora doña Antonia Vila é Iriarte de Cia; y á las once en la misma parroquia los de doña Martina Zalba, viuda de Nesoosky. Ambos fúnebres actos se vieron muy concurridos de numerosos amigos de las respectivas familias de las finadas (que en paz descanse).

Sirvales de lenitivo en su aflicción á los parientes de las finadas la gran parte que en su sentimiento tomaron en los actos de ayer sus amigos, y el que sinceramente les expresamos en estas líneas.

Noticias oficiales recibidas de Valtierra dan cuenta de que anteaer apareció en aguas del rio Ebro en el soto de Castejon, término de Corella, el cadáver de Silvestre Aguerri y Osta, de 27 años, pastor, natural y vecino de Arguedas, el cual salió de su casa el día 18 del actual con el fin de bañarse, teniendo la desgracia de perecer ahogado. En el lugar del triste suceso se constituyó el Juzgado, extrayendo el cadáver y comenzando á instruir diligencias.

En el Gobierno civil se recibió ayer un extenso telegrama del Ministro de Gobernación dando cuenta de la aprobación del Mensaje por el Parlamento y del acto de adhesión de la mayoría hacia la jefatura del señor Canalejas.

La empresa del aerogiro nos entregó anoche 37.40, pesetas producto de la recaudación obtenida en las dos horas que ayer funcionó el atrayente aparato, á beneficio del chunchunero Echeverría. Damos muchísimas gracias á la empresa del aerogiro por su generosidad y á los simpáticos empleados que no cobraron, dejando lo que les correspondía á beneficio del chunchunero.

Ayer por la mañana quedaron depositadas en el Crédito Navarro las cantidades hasta entonces recaudadas, y quedó hecho el depósito á nombre de nuestro Administrador don Julian F. Elizondo. Damos las gracias al Sr. Administrador del Crédito Navarro por haber aceptado en depósito una cantidad inferior á la señalada por dicha sociedad bancaria.

Hoy, todo lo que se recalde en los caballos que hay al lado del Circo, desde las nueve hasta las once de la noche será á beneficio del anciano chunchunero. Tenga bien presente el público que se trata de los caballos que están al lado del Circo, de los mojestos en apariencia pero cuyo dueño es muy generoso y muy simpático. No se trata de los otros caballos que están al lado de las churrerías, más próximos al aerogiro, y más llenos de colores, porque en estos no habrá función á beneficio del chunchunero. Conste así por si creen ustedes conveniente no montar en esos caballos.

El gobernador civil de la provincia ha acordado señalar el día 1.º de Agosto próximo para que tenga lugar el ingreso en Caja de todos los mozos alistados para el actual reemplazo. La comparecencia de los mozos á dicho acto no es necesaria; pero pueden concurrir al mismo cuantos quieran presenciario. El ingreso en Caja de los mozos de esta provincia se verificará en las Casas de recluta de Pamplona y Tafalla de los Ayuntamientos de su pertenencia, con intervención del comisionado que designe el Ayuntamiento respectivo, y á presencia de los mozos que asistan al acto, el cual dará principio á las ocho horas del mencionado día.

Ayer apretó el calor con más intensidad que días anteriores. El termómetro se mantuvo todo el día hasta primeras horas de la noche á una altura respetable. ¡Ya era hora!

La ciudad de Tudela se dispone á celebrar las fiestas de su Patrona Santa Ana con gran fastuosidad. Habrá solemnes funciones religiosas, festejos populares, las fiestas taurinas que ya conocen nuestros lectores, y cuyo cartel por ser de primera, es tentador, y otras diversas diversiones para todos los gustos. La comisión encargada de organizar los conciertos matinales en el Teatro en los días 25 y 27 del corriente, no se da punto de reposo, y ya tiene casi ultimados contratos para que tomen parte en ellos la señorita Lolita Verduysson, notable profesora de arpa, y los mejores músicos de cuerda de Zaragoza.

Estos festejos tan cultos, como los conciertos, han sido recibidos con unánime aplauso por los tudelanos. En el mismo teatro trabajará por las noches la compañía de género chico que dirige don Salvador Orozco. Se iluminarán las calles y todo allí será luz y animación y alegría, tan grandes como grande es la hospitalidad fraternal que á todos los forasteros dispensan los simpáticos tudelanos. Se ha solicitado del Ayuntamiento la plaza de toros para el día 25 de Septiembre, con objeto de verificar una corrida de toros con los niños sevillanos. Si no está equivocado el periódico donde leemos la noticia, dicha fecha tienen comprometida esos apreciados diestros para la plaza de Barcelona. Lo decimos esto, para que en su día no suframos otra de las muchas decepciones que con novilladas venimos sufriendo siempre que se solicita el circo taurino de esta capital. Ha sido nombrado secretario del Ayuntamiento del valle de Lana nuestro amigo don Cruz Arizmendi, que venia desempeñando interinamente dicho cargo hace tiempo. Felicítamose cordialmente, así como á la Corporación por su acertada elección. De viajes.—Ayer al mediodía regresaron de Guethary, donde han pasado una temporada, nuestro amigo el conocido industrial don Pedro Maisonnave y su apreciable familia. —A veranear en San Sebastian, ha marchado nuestro amigo el rico propietario don Crisanto Ayanz con su distinguida esposa é hijos. —Han marchado á sus posesiones de Oñate los señores Condes de Espoz y Mina. —De Segovia ha venido el oficial alumno de aquella Academia Militar don Joaquín Valdés, estimado amigo nuestro. —Ha marchado á Azcarate, donde pasará una temporada la señora doña Isabel Altolaiguirre. —Tras breve estancia en esta capital, procedente de Barcelona, ha salido para su casa de Iruñeta, donde pasará una temporada, don José María Gastón, hijo de nuestro distinguido paisano y amigo el ex-gobernador de Zaragoza don Joaquín María. —Ha llegado á esta capital el ilustrado beneficiado del templo del Pilar don Pedro Godaraz. —Después de haber pasado una larga temporada en Madrid, ha regresado á esta capital la distinguida señora viuda de García Echarrri. —Ha marchado á Puente el aprovechado

alumno de Ingenieros don Gabriel Ochoa de Zabalegui. —Ha regresado de Lerín, para pasar las vacaciones al lado de su familia, la simpática é ilustrada maestra de aquella villa señorita Faustina Murugarren. —A sus posesiones de Azcarate ha marchado la distinguida señora viuda de Duchá con sus niños. —Procedente de Betelu y de paso para Santesteban se encuentra en Pamplona la distinguida señora doña Pilar Noguera, viuda de Elizondo. —Anteaer visitaron Pamplona los Marqueses de la Romana y de Salamanca. —Hoy regresa á San Sebastian despues de pasar unos días en casa de los señores de Anso, la bellísima y gentil señorita Maria Munariz.

Convocatoria.—Se convoca á una reunión á los acomodadores y porteros de la plaza de toros de Pamplona, que tendrá lugar en la misma, el próximo domingo, día 24 del actual, á las once de la mañana. Se suplica la puntual asistencia. Ha vuelto á posesionarse de su cargo de Juez de Instrucción de Estella nuestro distinguido amigo don Florentino Sacristán, terminada la licencia de quince días que le fué concedida.

Por la Diputación de Guipúzcoa se ha invitado á la de Navarra á las fiestas euskas que en Azcoitia se verificarán en Septiembre próximo. En representación de esta provincia asistirán el Presidente de la Corporación y don Francisco Martínez. El Juzgado de Tudela instruye diligencias contra la vecina de Valtierra Dominica Jimenez, por haber insultado y amenazado al agente ejecutivo Angel Merino, que fué á aquella villa en funciones de su cargo. Ha sido nombrado secretario del Ayuntamiento de Ucar nuestro estimado amigo don Babil Ayearstarán, á quien damos la más completa enhorabuena.

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca del anuncio inserto en 4.ª plana titulado «Regalo excepcional». Nuestro corresponsal en Villafranca nos comunicó anoche lo siguiente: «Añoche fué herido de arma blanca el joven Casimiro Muñoz. El presunto agresor ha sido detenido.»

Baños de Tiermas Curaciones asombrosas del reuma, parálisis, herpesismo y enfermedades de la matriz y del corazón. Hotel Infanta Isabel; pensión once pesetas. Fonda antigua, muy económica. Coches diarios desde Pamplona y Jaca. Pídanse informes y folletos al Administrador don Pedro Mancho. 14, 16, 18, 20, 22, 26, 28 y 30 8-5

El domingo próximo la notable compañía de circo que dirige el Sr. Feijó, dará una gran función á las cuatro y media de la tarde en la plaza de toros, tomando parte todos los artistas, y haciendo su debut el popular y celeberrimo chimpancé «Moritz» que come, bebe, fuma, patina, monta en bicicleta, se desnuda y hace otra porción de habilidades propias de una persona. Auguramos un entradizo.

Enfermedades de los ojos Doctor Revondo, Especialista.—Consultación, 38, 1.º 90-19

En una finca que en el término de Los Arcos denominada «Caralcarro» posee don Antonio Zubairre, se declaró el día pasado un incendio que redujo á cenizas 65 haces de cebada valorados en 90 pesetas. El hecho se cree fué casual, y el Juzgado instruye diligencias.

La benemérita de Valtierra ha denunciado ante aquel Juzgado municipal á un vecino de la misma, por conducir una escopeta, que le fué ocupada, y para cuyo uso carecía de licencia. En el acreditado cine del señor Sanchis debutó anoche el «Trio Oviol». Todos cuantos elogios se hagan de la artista que hace de muñeca lindísima é inimitable son pocos; su trabajo notable y fino es de los que llenarán este cine en todas las sesiones que se celebren. El público que gusta de números de arte y mérito tiene donde saborear á su gusto un número de variedades, como el «Trio Oviol» tan difícil de encontrar por los tabladros de los cines. Felicítamos al señor Sanchis por el acierto que le ha inducido á elegir un buen número que le proporcionará buenas entradas.

La Compañía Peninsular de Teléfonos que actualmente está tendiendo sus circuitos por Andaluza, ha abierto al servicio público las estaciones de Ciudad-Real, Cabeza de Buey y Córdoba, admitiéndose para ellas el servicio de telefonemas y pudiendo celebrarse conferencias cuya tasa desde esta capital es de 4,25, 4,75 y 5,25 pesetas respectivamente. Los agentes municipales encargados del servicio, reconocieron ayer en la plaza del mercado 221 docenas de huevos, doce de los cuales fueron decomisados por encontrarse en malas condiciones; y en las tiendas particulares fueron reconocidas 120 docenas, resultando un malo.

Urberuaga de Ubilla, Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas, especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídanse memorias y guías, que se remiten gratis. 40-26

Pídanse «Sal Vichy-Etat», para bebidas, «Comprimidos Vichy-Etat», efervescentes, y «Pastillas Vichy-Etat», en sus envases de origen. Rehítese toda imitación.

Comunicado Sr. Director de El Eco de NAVARRA Distinguido señor mio: Como contestación al comunicado que apareció en el número de ayer del periódico de su digna dirección, ruego á usted de cabida en el mismo á la presente, por lo que le quedará agradecido. Es cierto que el «Racing Club» de Irún, á la una de la tarde próximamente del 13 del actual, remitió una carta al señor Presidente del «Pamplona Foot Ball Club» anunciando que desistía de jugar el partido de foot ball señalado para ese día. Hecha esta aclaración, que consideramos necesaria, vamos también á hacer algunas observaciones para que el público no juzgue equivocadamente nuestros actos. En primer término, creemos que el R. C., para dar una prueba de su delicadeza, debía haberse limitado á hacer esa aclaración, más ya que, á nuestro modo de ver, ha ido más allá de lo conveniente, quede cada cual como le corresponde.

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

El señor Iza, al fallar en el match celebrado entre el «Irun Sporting Club» y el «Racing Club» de Irún se sujetó en un todo al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra por el que se rege nuestro concurso. El golpe franco concedido al R. C. (origen de esta discusión), no puede ser un goal nunca con arreglo á dicho Reglamento, que establece en su regla 11.ª «No se puede conceder un goal directo de saque de salida, de esquina (corner), ó de goal, ni por golpes francos concedidos por las siguientes infracciones de reglas A. B. C. &, y por último, la que establece: H. por jugar de una forma peligrosa. (A continuación se cita la regla 13). Y la regla 13, en uno de sus párrafos, dice textualmente: cuando la conducta de un jugador es ó puede resultar peligrosa, pero no lo suficiente para justificar una pena rigurosa, el Réferee puede conceder una patada libre (free kick).

Es así que el señor Iza concedió al Racing un golpe franco por considerar el juego peligroso, luego no pudo de ningún modo obrando leal é imparcialmente dar como válido el goal que entró directamente. Hay que advertir que los recortes de las leyes del foot-ball enviados por el Racing, no corresponden al último Reglamento del Colegio de Réferees de Inglaterra, que, como queda dicho, es el que rige nuestro concurso. (Véanse las bases). La intransigencia en que se colocaron el Réferee y el Jurado, según afirma el R. C., no fué debida á lo que parece querer indicar aquí, sino á que todos los actos de los primeros se han ajustado al reglamento y á su rectitud indiscutible. No pudieron, por tanto, dar á ese Club—aun sintiéndolo verdaderamente—la satisfacción á que alude el mismo, porque al hacerlo habrían faltado á todos sus deberes. Por último, para poder terminar sus deberes este enojoso asunto, proponemos al R. C. que resuelva la cuestión del colegio de Réferees de Inglaterra, á cuyo fallo nos sometemos desde luego.

Y ya que también habla el Racing del match jugado en Irún por nuestras tropas, véase en qué condiciones tuvo lugar. El R. C., según carta que obra en mi poder, nos comunicó que era de toda necesidad jugar ese partido el 24 de Junio último, para no verse obligados á devolver el importe de las entradas vendidas, participaciones, además, caso de no ir á Irún el «Pamplona», tampoco ellos podrían asistir al concurso organizado por nosotros.

En estas condiciones, procurando siempre el P. F. C. complacer á sus distinguidos compañeros, envió á Irún un equipo en el que solo figuraban cinco jugadores del primer team, siendo los demás del segundo y tercero. Sépase también que el R. C. prometió que ese partido solo sería un entrenamiento científico, por lo que no era de esperar un resultado, que, después de todo, ni nos sorprendió, ni era para contarlo como una gran victoria. Con la particularidad, además, de que de los 5 jugadores del primer team, tres de ellos, (Coimenes, Errea y Sagasetta) fueron en bicicleta, y jugaron á la media hora de llegar, después de andar 100 kilómetros.

Lamentamos muy de veras estas diferencias con un Club que para nosotros es y será siempre muy estimado, pero no podemos de ningún modo callar cuando con el silencio pudiéramos dar lugar á equivocadas interpretaciones. El afecto que dice el Racing profesa á nuestra Sociedad, ha sido y es con creces recompensado por nosotros, sin que por ello nos creamos obligados á perjudicar á nadie (aparte de lo pasado), para demostrar nuestra simpatía de una manera poco digna.

Bien sabe el Racing (por lo sucedido con otra Sociedad) que preferimos olvidar las ofensas antes que conducirnos incorrectamente. Suponemos también que el R. C. no temerá al P. F. C., pero su proceder se prestó á muchos comentarios, por la extrañeza que causó el que, después de venir á esta, se ausentara sin disputar el segundo premio, que no era despreciable por consistir en una copa de plata y 250 pesetas: lo suficiente para no haber renunciado generosamente á él, ya que, olvidando su cortésia, no tuvieron mas consideraciones para esta Sociedad, que no ha hecho mas que cumplir con su deber y á la que solo deben agradecerlo.

Ya lo sabe el Racing; para nosotros es y será siempre muy estimado: de esa estimación tiene pruebas bastantes; y si, olvidando nuestra amistad y nuestro deseo de complacer en cuantos asuntos hemos tenido, promisió no volver á jugar en esa capital, sea él solo responsable de un rompimiento lamentable, porque, poco ó mucho, perjudica á nuestras amenas aficiones; pero no crea que ni con amenazas ni con halagos, ha de conseguir, ni ahora ni nunca, hacer variar nuestra conducta que solo le inspira y se inspirará en la justicia.

Pamplona 21 de Julio de 1910.—Por el «Pamplona Foot Ball Club», el Secretario, Marcos Aizpun.

Fumad el papel JOB O DEJAD DE FUMAR -12 (a)

Nuestra información

MADRID 21.—Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las 5:30 de la tarde hasta las 2:30 madrugada.

De la región Alava Vitoria 21 (9 noche.) Funcion religiosa Mañana se celebra en la iglesia de las MM. Brígidas una solemne función religiosa á la que asistirá el Ayuntamiento en Corporación. Este año reanúdase esta piadosa costumbre que estuvo interrumpida durante el tiempo que duró la erección del nuevo templo.

El cumpleaños de la reina Con motivo de ser el cumpleaños de doña Cristina, ha ondeado el pabellón nacional y en el Ayuntamiento han lucido colgaduras.

Mercado Se ha celebrado el acostumbrado mercado de cereales y ganados, viéndose poco concurrido. Entraron fanegas de todos los granos y se vendió el trigo á 44 reales las 92 libras.

El tiempo Hoy hemos tenido un día en extremo caluroso.

Regalos régios Por fin, el día de Santiago estrenarán los jefes y oficiales del regimiento Caballería Alfonso XIII el koltop y

bajo la jefatura indiscutible del señor Canalejas.

El primer telegrama de felicitación recibido por el presidente del Consejo...

En dicho telegrama el señor García Prieto se expresa, en su nombre, en tonos muy afectuosos y gratos al señor Canalejas.

En el anterior despacho, anuncia, al mismo tiempo el ministro de Estado el envío de los decretos relativos a la dimisión del subsecretario de Hacienda...

El G. bierno ha acordado celebrar Consejo de ministros con el Rey el sábado próximo, a cuyo efecto, como preparatorio, mañana viernes se reunirán los ministros en Consejo.

El sábado será entregada al Rey la contestación al Mensaje de la Corona, y poco después las Mesas de ambas Cámaras presentarán a la sanción del monarca las leyes votadas por el Parlamento.

Es muy posible que en la tarde del mismo día se lea en las Cortes el decreto de suspensión de sesiones.

En la noche del sábado saldrá don Alfonso para San Sebastián.

Asegúrase que permanecerá unos días en la capital donostiarra, al término de los cuales saldrá para el extranjero, realizando varios viajes, hasta Septiembre.

Los ministros veranearán, por turno, alternando por periodos de quince a veinte días, en distintos balnearios del Norte.

El señor Canalejas pasa la mayor parte del verano en Madrid, y aun es posible que de ausentarse sea por poco tiempo a Otero.

El orden en provincias

En el ministerio de Gobernación se nos ha dicho que las noticias oficiales de Barcelona y Bilbao acusaban tranquilidad.

Se nos dijo también que mientras continúe el orden y el respeto a la legalidad el Gobierno respetará, asimismo, el derecho de todos, y que, si por el contrario se registrasen alteraciones, procederá con gran energía.

Sin importancia

Oficialmente se ha dicho a la prensa que el episodio de Casablanca entre policías españoles y franceses carece de importancia y no dará ocasión a crear dificultades de ningún género.

Los diarios oficiales

La «Gaceta» ha publicado hoy el número orlado con motivo del cumpleaños de la reina Cristina.

Publica un decreto disponiendo se proceda a la elección de senadores por Valladolid el día 24 de Agosto.

Los demás decretos carecen de interés.

El D. O. del ministerio de la Guerra publica un decreto nombrando intendente de la primera región al intendente del ejército don Rafael Moreno; una relación de destinos en caballería, que comprende los segundos tenientes recientemente aprobados; destinos en ingenieros y guardia civil y una relación de materiales inútiles que se sacan a la venta.

El veraneo de Maura

El señor Maura marchará a Baezares el domingo próximo.

Por anticiparse

Se asegura que el señor Perez Caballero se posesionará de la embajada de París antes de lo que pensaba, por un error que ha dado lugar a que se publicara el nombramiento en la «Gaceta» prematuramente.

En las Cámaras Congreso

Comienza la sesión a las 3.25. En el banco azul los señores Canalejas y Calbeton.

Al empezar la sesión hay escasa concurrencia de diputados.

Jura el cargo el señor Gil y Gil. El señor Santa Cruz lamenta de la ineficacia de los tratados de propiedad literaria concertados entre España y determinados países extranjeros.

El señor Zulueta agradece al gobierno la presentación del proyecto de ley creando el Banco Agrario.

Pide que del fondo de calamidades se remedie el déficit que pesa sobre varias sociedades agrícolas.

El señor Calbeton promete interesante en el asunto.

Dirigense varios ruegos a la Mesa. El señor Rodes habla de las más malas condiciones del servicio de comunicaciones entre Barcelona y Baleares.

El señor Azcárate pide al Gobierno que exponga su criterio respecto de la demarcación de los distritos en la nueva Ley electoral.

El señor Canalejas contesta que a su debido tiempo presentará un proyecto de Ley sobre el particular.

El señor Amado pide que se estudie cuanto antes la reforma de las escalas.

El señor Lerroux pregunta al general Aznar cuándo va a resolver una larga propuesta de recompensas que tiene en su poder, porque él desea que esa propuesta sea llevada a las Cortes.

También pregunta en qué estado se encuentra el proyecto relativo a la escala cerrada.

El ministro de la Guerra contesta que la propuesta de recompensas no ha sido estudiada aún, y que el proyecto relativo a las escalas cerradas será llevado al Parlamento en Octubre.

El señor Amado pide al ministro que dé a la Cámara un avance de sus proyectos de reformas.

El ministro de la Guerra contesta que con mucho sentimiento no puede acceder a los deseos del señor Amado.

El señor Soriano renuncia a hablar sobre los sucesos de Barcelona.

Pide que sea llevado a la Cámara el proceso que se instruyó contra Ferrer.

El ministro de la Guerra dice que será llevado en Octubre.

El señor Salillas presenta una proposición pidiendo que se nombre una comisión que asista a las fiestas del centenario de las Cortes de Cadiz.

Los señores Salaberry y Senante se oponen a la formación de esta comisión porque entienden que no se debe celebrar un acto que dió origen al actual sistema parlamentario.

Hablan sobre este particular varios señores diputados y el señor Salillas retira su proposición.

Pocos momentos después se levanta la sesión.

Senado

Preside el señor Montero. Empieza la sesión a las 3.40.

En el banco azul el ministro de Marina. Los señores Juárez, Alonso Castrillo y otros formulan varios ruegos y preguntas que carecen de interés.

Después de la sesión de ruegos y preguntas que carece de interés se aprueban varios créditos extraordinarios, se reúne la Cámara en secciones, se reanuda la sesión y a los pocos minutos se levanta.

El centenario de Cadiz

Se ha reunido en el Congreso la comisión de presupuestos para estudiar lo relativo a la concesión del crédito de 400.000 pesetas con que el gobierno subvenciona la celebración del Centenario de las Cortes de Cadiz.

No se adoptó acuerdo. Esta noche volverá a reunirse.

Han sido aprobados los presupuestos de Marina.

Moros y franceses

En el Congreso ha circulado esta tarde a última hora el rumor de haberse recibido un telegrama según el cual las kábilas contiguas al Muluya han batido a tropas francesas que estaban acampadas en la zona española, y que días pasados atravesaron el río, obligándolas a refugiarse en el campamento español.

Preguntado el señor Canalejas sobre el fundamento de dicho rumor, ha contestado que nada sabía oficialmente.

De Instrucción y Bellas Artes

El ministro de este ramo tiene los proyectos siguientes:

Reorganizar el Conservatorio nacional. Reunir en breve a los elementos directores para tratar de la forma de cumplir la ley de creación del Teatro nacional.

Terminar la organización de la Escuela Superior del Magisterio.

Crear la escuela oficial de institutrices. Reformar la enseñanza del Bachillerato.

Redactar durante el verano un proyecto de ley sobre enseñanza neutral.

El mismo ministro continúa recibiendo informaciones sobre la reforma que introdujo el conde de Romanones en las escuelas de artes e industrias.

Las Cortes de Cadiz

La comisión de presupuestos del Congreso, ha aprobado el crédito de 400.000 pesetas para las fiestas del centenario de las Cortes de Cadiz.

El señor Feliú

El diputado a Cortes por Tafalla ha anunciado una proposición en la que pedirá que se concedan derechos pasivos a los profesores de los antiguos institutos que dependían de las Diputaciones.

El señor Burell ha dicho que acepta la proposición y que será aprobada.

El subsecretario de Hacienda

El subsecretario dimisionario de Hacienda señor Riu ha dicho que ha presentado la dimisión porque la comisión de presupuestos del Congreso le ha dejado en una situación poco airosa.

Además se propone estudiar y combatir los proyectos del señor Cobian, y para ello necesita una gran independencia.

Ejército colonial

El Estado Mayor Central estudia un proyecto de formación de un Ejército colonial para Marruecos.

Los diputados ausentes

Tantos son los diputados que se han marchado ya de Madrid que si mañana se pidiera que se conteste el número, no podría celebrarse sesión.

Un banquete

Los diputados jóvenes de la mayoría tienen el propósito de obsequiar con un banquete al Fiscal del Tribunal Supremo señor Gomez de la Serna.

Voto en contra

Los conservadores de la comisión de presupuestos del Congreso han votado en contra del crédito extraordinario de 400.000 pesetas para los festejos que se celebrarán en conmemoración de las Cortes de Cadiz.

El Sr. Gonzalez Besada

El ex-ministro Sr. Gonzalez Besada ha marchado hoy con su familia a Pontevedra. Fue despedido por numerosos amigos políticos y particulares.

El calor

Hoy hemos tenido 39 grados a la sombra y 44 al sol.

«Bienvenida»

El torero «Bienvenida» continúa muy mejorado de su herida.

En libertad

Barcelona.—Ha sido puesto en libertad el dueño de una tienda de la calle de la Diputación en la cual fueron encontrados artefactos que se supuso servían para construir bombas.

De Santander

El señor García Prieto al recibir a una comisión de liberales dijo que el principal objetivo de los liberales ha de ser aumentar los prestigios del partido liberal sin tener en cuenta para nada pequeñas cuestiones personales.

En las regatas internacionales ha ganado hoy el premio el balandro «Hispania» pilotado por el Rey.

Mañana marcha a Madrid el Rey. Le acompañará el señor García Prieto.

De provincias

Los tradicionalistas de Barcelona.—Periodistas ingleses al Ferrol.—El conflicto obrero.—Huelga.—Incendio.—Viaje de un ministro.—Desgracia.—Maura de viaje.—Amenazas.—Otra huelga.—Movimiento de tropas.

Barcelona.—Los tradicionalistas han acordado celebrar un mitin para protestar contra la prohibición gubernativa que les ha impedido celebrar el proyectado «Aplech» el día 25 para celebrar la fiesta onomástica de don Jaime.

En dicho mitin hablará el diputado don Dalmacio Iglesias.

Ferrol.—En el local de la Cámara de Comercio se han reunido los periodistas ferrolanos para tratar de la visita que han de hacer a los arsenales del Ferrol los periodistas ingleses.

Se acordó agasajar a estos recabando el concurso de las fuerzas vivas de la localidad.

Ferrol.—El conflicto entre los obreros y las empresas constructoras sigue en igual estado.

Barcelona.—Los descargadores de carbon persisten en su propósito de declararse en huelga.

En la calle de Villafranca ha ocurrido un gran incendio en el depósito de algodón de una tintorería.

A consecuencia del siniestro se derrumbó el techo, causando gran alarma. Los bomberos han evitado la propagación del fuego a otros edificios.

Valencia.—Se espera que el domingo llegará a esta ciudad el Sr. Calbeton con su familia.

En su obsequio se preparan festejos. En Benimaunt estando jugando unos muchachos con un proyectil, hizo éste explosión, causando heridas a tres de aquéllos.

Mañana a la noche llegará el señor Maura y enseguida se embarcará en Miramar con rumbo a Palma.

Han llegado a Llanza y Junquera fuerzas del Regimiento de San Quintín.

Ferrol.—Las calles han aparecido esta mañana cubiertas de papelitos que semejan esquelas de defunción con los nombres de don Miguel Aguirre, delegado de la Sociedad Constructora, y don Miguel Rechea, jefe de ingenieros navales.

Se dice que estos señores han recibido amenazas de muerte.

El conflicto entre la empresa y los obreros continúa en el mismo estado que tenía los días anteriores.

Extranjero

Los franceses en Uxda

Paris.—A pesar de las seguridades de la prensa oficiosa reina agitación entre las tribus próximas a Uxda.

De Bidi-Bel-Abés ha salido un batallón de la legación francesa a las órdenes del comandante Jacquot, que recibió anoche la orden de trasladarse a Uxda lo más rápidamente posible.

El 80º aniversario

de un soberano

Viena.—Se ha sabido oficialmente que el emperador Guillermo de Alemania visitará Viena el día 20 de Septiembre para expresar personalmente su felicitación al emperador Francisco José de Austria con motivo del 80º aniversario de su natalicio.

El anciano monarca encuéntrase en completo satisfactorio estado de salud.

Del Brasil

Rio Janeiro.—Se han inaugurado las obras del puerto, con asistencia del presidente de la república.

El czar

Petersburgo.—Ha llegado al Elsinford el yate imperial «Standart», en el cual viaja el czar.

Por sospechosos han sido detenidos seis periodistas.

El asunto Rochette

Paris.—Mr. Clemenceau informará el día 30 de Agosto ante el tribunal explicando su intervención en el asunto Rochette.

Huelgas

Paris.—En Montreal se han agravado las huelgas.—16.000 obreros están sin trabajar.

Los trenes circulan con dificultad.

Crisis agrícola

Paris.—Témese una espantosa crisis agraria este año, pues según los datos recibidos, la cosecha de cereales ha sido casi nula.

Revolucion en Honduras

Washington.—El gobierno yanqui ha recibido un despacho de su representante en Honduras comunicándole que las tropas de dicho Estado han salido para Cerba, en donde ha estallado una sangrienta revolución.

Villa inundada

Paris.—La importante villa rusa de Kichinef (Besaravia) ha quedado totalmente anegada a causa de las últimas torrenciales lluvias.

En los barrios bajos los habitantes para salvarse tuvieron necesidad de salir por las ventanas y sostenerse sobre diversos objetos flotantes.

En toda la comarca los trenes circulan con grandes dificultades.

Las aguas pasan por encima de los puentes, y muchas casas han sido derrumbadas por la fuerza de la corriente.

La aviación

Bruselas.—El aviador Lanser salió ayer a las seis de la tarde, y elevándose a una altura de 250 a 300 metros toma la dirección del castillo real de Laeken, en donde pensaba tomar tierra.

A causa del fuerte viento que reinaba y ante los inconvenientes que el descenso

presentaba, el aviador cambió bruscamente de dirección tomando la ruta del aerodromo de Stockel donde descendió un poco antes de las siete.

El rey y la reina esperaban a Lanser en los jardines del palacio de Laeken y le dirigieron afectuosos ademanes de saludo al verle evolucionar a regular altura sobre los citados jardines, más al ver que el aviador viraba sin descender, tomaron un automóvil y se dirigieron también al aerodromo de Stockel, regresando al castillo, antes de llegar a aquel, por haberse enterado de que Lanser, había descendido sin el menor contratiempo.

Reims.—Por primera vez se registra la tentativa del canal de la Mancha por una aviadora.

Madame de Frank es el nombre de la arriesgada viajera que se propone intentar la aventura, a cuyo efecto ha salido ya para Calais, dispuesta a cruzar el canal de la Mancha a poco que el tiempo lo permita.

Londres.—El aviador Lorraine ha efectuado la doble travesía de la isla de Wight a Bournemouth y regreso, sin el menor incidente.

Otro vuelo magnifico sobre el mar ha sido el realizado por Jones en Totland-Bay atravesando todo el Solent sobre el biplano Farman.

BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada

Table with columns: Deuda perpetua, Idem fin. idem, Deuda amortizable, Amortizable nuevo, Acciones del Banco de España, Id. de la C. A. de Tabacos, Azucareras preferentes, Id. ordinarias, Obligaciones, Banco Español del Rio de la Plata, Cambios sobre Paris, Id. Londres (pesetas), Paris, Exterior español.

EN EL CORRO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 84.20; el Id. Fin. próximo a 00.00; los francos a 7.60; las libras a 27.10; el amortizable a 101.80.

Paris 94.82

MENCHETA.

De Zaragoza

Suceso comentado

Zaragoza 21 (11.55 noche). La tiple Rosario Soler, estaba hoy en el templo del Pilar cumpliendo una promesa que hizo antes de marchar a Méjico.

Estando rezando un sacerdote la hizo salir del templo diciéndola que vestía un traje impropio de la iglesia.

La tiple ha protestado ante el gobernador, y el gobernador transmitió la queja al Arzobispo.

Este suceso es comentadísimo.

CASAS.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864

Capital, 6.000.000 Ptas.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES A DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGUESA

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Ciros y negociaciones de letras.—CHEQUES sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central a nuestras Sucursales y vice-versa.

Imposiciones a plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos en pesetas efectivas a la vista con interés de 2 p. 100 anual.—En moneda extranjera se abona el uno por 100 anual.

Cofres de alquiler

Trillos mecánicos de discos

Marca Aranzabal y Ajuria

Discos dentados de acero especial. Movimiento por engranajes, para aumentar su velocidad. Montaje de los ejes, sobre coginetes de rodillos para disminuir el roce, aligerar la tracción y evitar el desgaste. Los de mayor perfección en la labor y más rendimiento de trabajo.

La multiplicación del movimiento de los discos y la disposición en que van colocados, hacen que no recojan ó se ataquen, ni aun trabajando con mies húmeda.

Música, Arellano y Compañía, Ingenieros

ZARAGOZA—PAMPLONA—LOGROÑO

Coso 135 Chinchilla 2. Vara de Rey 10

Compañía navarra

Abonos Químicos

Capital social 1.600.000 pesetas

Grandes fábricas en Pamplona

SUPERFOSFATOS

Nitrato de sosa.—Cloruro y sulfato de potasa.—Kainita.—Sulfato de amoniaco.—Escorias de desfosforación.—Sulfato de cobre y azufre.

SE PREPARAN ABONOS COMPUESTOS. Para pedidos y contratos dirigirse a la Administración de la Sociedad calle Nueva, número 20, 1.º Pamplona.

Establecimientos

provinciales de Beneficencia de Navarra. El día 26 del corriente a las once de la mañana se admitirán proposiciones en la Excelentísima Diputación, bajo pliegos cerrados, para el suministro de pan, carbón y leña al Hospital é Inclusa, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Administración de los mismos.

Pamplona 16 de Julio de 1910.—Por acuerdo de la Comisión, el administrador, Vicente Martón.

Isaac y Macía

PINTORES. Gran surtido de papeles pintados de las mejores fábricas extranjeras, dibujos en todos estilos. 5 Ciudadela 5.—Pamplona. 30—13 (a)

Aprendiz

Se necesita en la peluquería de Joaquín Iturrumendi, Mayor 1. 3-1

Chorizo de la Rioja

En la plaza del mercado y los puestos números 8 y 9 de donña Presentación Yoldi, se ha recibido una nueva remesa del famoso chorizo de la Rioja. En los mismos puestos se vende toda clase de ultramarinos. 3-1

Venta de casa

y tierras. Se venden: una casa sita en el lugar de Larragueta (Cendea de Ansoain); y once fincas rústicas en jurisdicción del mismo lugar, que en junto tienen de cabida cinco hectáreas, treinta y cuatro áreas y cincuenta y seis centiáreas ó sean cincuenta y nueve robadas y ocho almutadas.

Se recibirán proposiciones hasta fin del presente mes y se informará en la Notaría de don Juan Miguel Astiz. 6-2

Atención, cazadores!!

Se vende un perro Setter de 2 años, que sabe cazar, ó un cachorro de 10 meses de pelo corto. Informarán San Antonio 13 y 15 tienda. 3-2 (a)

Matrimonio

jóven y con poca familia, hace falta para hortelano y guarda de una finca. Dirigirse a don Pedro Asín en Milagro. Inútil presentarse sin muy buenas referencias. 3-2

Peluquería

Se traspa en sitio céntrico y buena clientela en Vitoria. Informará José L. Ibañeta. Pos-tas 24. 6-2

Chacoli de Ezcaba

superior, se vende en la calle Campana número 12. 4-3

Se necesitan

obreros carteros z un forjador que sepan su obligación en los talleres de construcción de carruajes de A. Labarta, en Villava. 5-5

Nodrizas

Se desea una que quiera criar en su casa. Informarán, Mayor 65, 2.º. 3-3

Extravío de vaca

El día 14 desapareció una vaca de Auza (Ujma) de 5 años, color triguero, alzada regular y fijándose bien tiene una asta algo torcida; lleva un collar con un cascoteo cuadrado pequeño. El que sepa su paradero, avisará a su dueño en Auza, ó en Pamplona, posada de Arango. Se abonarán los gastos.—Francisco Tornaria. 3-3

San Sebastián

Se alquila una hermosa habitación en sitio espléndido. Mobiliario confortable, plata, ropa blanca, etc. Ocho camas. Cuarto de baño. Precio económico. Informarán en esta Administración. 15-6

